



MRA-Klement GmbH
Siemens Str. 6
D-79331 Teningen
+49 7633 9389 0
+49 7663 9389 11
info@mra.de
www.mra.de



MRA-Klement GmbH
Siemens Str. 6
D-79331 Teningen
+49 7633 9389 0
+49 7663 9389 11
info@mra.de
www.mra.de



MONTAGEANLEITUNG

Wir danken Ihnen für den Kauf eines Produktes von MRA. Mit X-creen haben Sie sich für einen sehr vielseitig verstellbaren Spoiler entschieden, der Ihre Fahrfreude deutlich erhöhen wird.

Vor der Montage!

Bitte lesen Sie diese Anbauanleitung vor Beginn der Montage aufmerksam durch und überprüfen Sie die Teile anhand der Stückliste auf Vollständigkeit. Wir empfehlen den Anbau durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen. X-creen ist nur zur Montage an Motorrädern und Scootern vorgesehen.

Wenn in Ihrer Scheibe noch keine Befestigungslöcher sind und Sie Ihre Scheibe zuerst bohren müssen fahren Sie bitte mit Punkt C (Bohren der Basisscheibe) fort.

Wenn Sie die X-creen mit den optional erhältlichen Klammern (XCC Art.No. 4025066125074) befestigen möchten, finden Sie unter Punkt D die entsprechende Anleitung.

A - Montageablauf Option "S" (Einfachgelenk):

Für die Montage benötigen Sie Inbusschlüssel Größe 2,5mm und 3mm.

- Setzen Sie vier Muttern (13) in den XC-Spoiler (1) und montieren Sie Teil (3) mit den Schrauben M4x8 (12).
- Setzen Sie Teil (8) und Teil (4) in das Teil (3) ein und befestigen Sie dieses durch Eindrücken von Teil (2) in Querstellung (= Position offen).
- Drücken Sie je eine Mutter (13) in Teil (9) und montieren Sie diesen an Teil (8) mit den Schrauben M4x20 (11).
- Setzen Sie die vormontierte X-creen auf die Scheibe und befestigen Sie diese mit den Muttern (13), der Blende (10) und den Schrauben M4x8 (12) an den dafür vorgesehenen Bohrungen.
- Ziehen Sie die Schrauben M4x20 (11) der Befestigungsfüße FXC-3 (9) fest.

B - Montageablauf für Option "D" (Doppelgelenk):

Für die Montage benötigen Sie Inbusschlüssel Größe 2,5mm und 3mm.

- Setzen Sie die Muttern (13) in den XC-Spoiler (1) und montieren Sie links und rechts Teil (3) mit den Schrauben M4x8(12).
- Setzen Sie Teil (5) und (4) ein und befestigen Sie dieses durch Eindrücken von Teil (2) in Querstellung (= Position offen).
- Setzen Sie Teil (7) und Teil (4) ein, und befestigen Sie diese durch Eindrücken von Teil (6) in Querstellung (= Position offen).
- Drücken Sie je eine Mutter (13) in Teil (9) und montieren Sie diese an Teil (7) mit den Schrauben M4x20 (11).
- Setzen Sie die vormontierte X-creen auf die Scheibe und befestigen Sie diese mit den Muttern (13), der Blende (10) und den Schrauben M4x8 (12) an den dafür vorgesehenen Bohrungen.
- Ziehen Sie die Schrauben M4x20 (11) der Befestigungsfüße FXC-3 (9) fest.

C - Bohren der Basisscheibe zur Montage von X-creen:

Bohren Sie Ihre Scheibe nur, wenn Sie sicher sind, dass Sie den X-creen Spoiler dauerhaft montieren möchten. Es gibt auch die Möglichkeit die X-creen mit den optional erhältlichen Spannkammern (XCC Art.No. 4025066125074) auf Ihre Scheibe zu klemmen – ohne zu bohren!

- Legen Sie die mitgelieferte Bohrshablone außen auf die zu bohrende Scheibe, sodass die beiden Pfeile auf der Schablone mit dem Scheibenende bündig sind und diese mittig aufliegt. Als Hilfe dient dazu die Skala links und rechts auf der Schablone (P1).

- Nehmen Sie den vormontierten X-creen Spoiler bringen Sie die Befestigungsfüße (9) in parallele Position und verriegeln Sie die Verstellknöpfe (2) bzw. (6). Halten Sie den X-creen Spoiler auf die Bohrshablone und überprüfen Sie ob die Markierungen mit den Befestigungspunkten der X-creen übereinstimmen (P2). Dabei müssen die Befestigungsfüße (9) so gedreht werden, dass sie flach auf der Scheibe aufliegen. Falls die Markierungen auf der Schablone nicht mit den Befestigungslöchern übereinstimmen, zeichnen Sie die passenden Markierungen ein.
- Bohren Sie die 6mm Löcher vorsichtig und mit wenig Druck durch die Schablone in die Scheibe. Achten Sie darauf, dass Sie senkrecht zur Scheibenoberfläche bohren und nicht abrutschen.
- Setzen Sie die vormontierte X-creen auf die Scheibe und befestigen Sie diese mit den Muttern (13), der Blende (10) und den Schrauben M4x8 (12) an den dafür vorgesehenen Bohrungen.
- Ziehen Sie die Schrauben M4x20 (11) der Befestigungsfüße FXC-3 (9) fest.

D - Montage des X-creen Spoilers mit den Klammern XCC

Wenn Sie Ihre Windschutzscheibe nicht bohren möchten, dann können Sie den X-creen Spoiler auch mit den optional erhältlichen Spannkammern (XCC Art.No. 4025066125074) auf Ihre Scheibe montieren.

Für die Montage wird folgendes Werkzeug benötigt:
Inbus 2,5mm, 3mm, 4mm, Gabel- oder Ringschlüssel 10mm.

- Nehmen Sie den vormontierten X-creen Spoiler, bringen Sie die Befestigungsfüße (9) in parallele Position und verriegeln Sie die Verstellknöpfe (2) bzw. (6).
- Schrauben Sie die Abdeckungen (10) mit den Schrauben M4x8 (12) an eine Seite der XCC-Klammern (14).
- Drücken Sie die Gummischeiben (15) auf die Gewindeenden der Schrauben M4x8 (12). Wir empfehlen die Gummischeiben mit Kontaktleber auf die XCC Klammern zu kleben, was die Montage erleichtert.
- Setzen Sie die Gummischläuche (16) in die XCC-Klammern, stecken die Schrauben M6x30 (17) hindurch und drehen Sie die Muttern M6 (18) darauf.
- Jetzt setzen Sie die X-creen mittig auf die Scheibe, sodass die Gummischläuche auf der Scheibenkante aufsitzen.
- Ziehen Sie die Schrauben mit den entsprechenden Werkzeugen fest, wobei Sie darauf achten müssen, dass die XCC-Klammern in der gewünschten Position bleiben, damit die Gelenke nicht unter Spannung stehen. Beim Festziehen wird die XCC Klammer zusammengedrückt, wobei die Gummischeiben an die Windschutzscheibe gepresst werden, zuerst die vorderen und beim weiteren Festziehen auch die hinteren. Ziehen Sie die Schrauben so fest, dass die hinteren Gummischeiben genauso stark gestaucht werden, wie die vorderen (P3).
- Drücken Sie die Kappen (20) auf die Muttern und ziehen Sie die Schrauben M4x20 (11) der Befestigungsfüße (9) fest.

E - Demontieren des X-creen Spoilers mit Spannkammern XCC

- Entnehmen Sie die Kappen (20) und lösen Sie die Muttern auf den M6x30 (18) Spannschrauben.
- Jetzt können Sie den X-creen Spoiler mit den XCC-Klammern (14) vorsichtig nach oben abziehen. Sollte die Spannung der Klammern noch zu stark sein, dann müssen Sie die Schrauben eventuell noch etwas weiter öffnen.
- Sie können die Klammern auch mit Hilfe der mitgelieferten Schrauben (21) konischen Hülzen (22) und Muttern (23) weiter öffnen (z.B. wenn die Scheibe eine Wulst hat), indem Sie diese wie auf P4 zu sehen quer in die XCC-Klammern einsetzen und zuschrauben.

F - Wechsel von Option "S" auf "D":

- Entfernen Sie (2), indem Sie ihn in Querstellung ein wenig hin und her bewegen und dabei herausziehen.
- Entfernen Sie (4) und (8).
- Entfernen Sie die Schrauben M4x20 (11).
- Setzen Sie die Teile wie unter B "Montageablauf Option D" beschrieben zusammen.

G - Wechsel von Option "D" auf "S":

- Entfernen Sie (2), indem Sie ihn in Querstellung ein wenig hin und her bewegen und dabei herausziehen.
- Entfernen Sie (4) und (5).
- Entfernen Sie die Schrauben M4x20 (11).
- Setzen Sie die Teile wie unter A "Montageablauf Option S" beschrieben zusammen.

Reinigen Sie die X-creen mit Wasser, neutraler Seife und einem Schwamm. Niemals trocken abwischen oder Lösungsmittel verwenden.

Prüfen Sie den festen Sitz vor jeder Fahrt. Verstellen Sie den Spoiler niemals während der Fahrt!

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Fahren mit Ihrer neuen X-creen aus dem Hause MRA.

MOUNTING INSTRUCTION

Thank you for choosing an MRA X-creen. Your new X-creen is a very versatile adjustable spoiler designed to improve your comfort and riding pleasure. Following this guide will ensure you receive the maximum benefits it can offer, so please read it through carefully and speak to your supplying dealer if you have any questions. Before Assembling!

Please read these mounting instructions thoroughly before starting and check the parts for completeness against the enclosed list. We recommend you have the spoiler installed by a motorcycle workshop or technician. X-creen is designed for mounting on motorcycles and scooters only.

If there are no existing mounting holes in your windscreen you will need to drill your windscreen first, so please proceed to section C (Drilling the Basic Windscreen).

If you wish to mount your X-creen using the optionally available XCC Tension Clamp Brackets kit (Art. No. 4025066125074), please refer to the instructions in section D.

A - Assembly Process for Option "S" (Single Joint):

You will need 2.5 mm and 3 mm Allen keys for assembly and installation.

- Put four nuts (13) into the XC spoiler (1) and assemble part (3) with the screws M4x8 (12).
- Insert part (8) and part (4) in part (3) and attach it by pushing in part (2) in transverse/sideways direction (= open position).
- Press the nuts (13) in part (9) and assemble it to part (8) with the screws M4x20 (11).
- Put the preassembled X-creen on the windscreen and attach it with the nuts (13), the cover (10) and the screws M4x8 (12) to the provided drilled holes.
- Tighten the screws M4x20 (11) of the mounting feet FXC-3 (9).

B - Assembly Process for Option "D" (Double Joint):

You will need 2.5 mm and 3 mm Allen keys for assembly and installation.

- Put the nuts (13) into the XC spoiler (1) and assemble part (3) with the screws M4x8 (12) on the left and on the right.
- Insert parts (5) and (4) and attach them by pushing in part (2) in a transverse/sideways direction (= open position).
- Insert part (7) and part (4) and attach them by pushing in part (6) in a transverse/sideways direction (= open position).
- Press the nuts (13) in part (9) and assemble it to part (7) with the screws M4x20 (11).
- Put the preassembled X-creen onto the windscreen and attach it with the nuts (13), the cover (10) and the screws M4x8 (12) to the provided drilled holes.
- Tighten the screws M4x20 (11) of the mounting feet FXC-3 (9).

C - Drilling the Windscreen to the mount the X-creen:

Drill your windscreen only if you are sure you want to mount the X-creen spoiler permanently. Please note it is also possible to clamp the X-creen onto your windscreen using the optionally available XCC Tension Clamp Brackets kit (Art. No. 4025066125074) – no drilling is required with these (see section D below).

- Place the provided drilling template on the outside of the windscreen to be drilled so that the two arrows on the template are flush with the windscreen edge and that the template is centred. The scale on the left and on the right of the template (P1) will help you.

- Take the preassembled X-creen spoiler, put the mounting feet (9) in a parallel position and lock the adjusting buttons (2) or (6). Hold the X-creen spoiler on top of the drilling template and check if the markings correspond with the mounting points of the X-creen (P2). When doing so, the mounting feet (9) must be turned so that they lie flat on the windscreen's outer surface. If the markings on the template do not correspond with the mounting holes, draw in suitable markings now.
- Drill the 6mm holes with care and light pressure through the template into the windscreen. Make sure you drill vertically to the windscreen surface and do not slip (sticking one or more layers of clear tape on the screen's surface before you mark and drill may assist with this).
- Put the preassembled X-creen onto the windscreen and attach it with the nuts (13), the cover (10) and the screws M4x8 (12) to the provided drilled holes.
- Tighten the screws M4x20 (11) of the mounting feet FXC-3 (9).

D - Mounting the X-creen spoiler using the XCC Tension Clamp Brackets kit:

If you would prefer not to drill your windscreen, you can mount the X-creen spoiler on your windscreen using the optionally available XCC tension clamp brackets kit (Art. No. 4025066125074).

You will need 2.5 mm, 3mm and 4 mm Allen keys and a 10 mm combination spanner for assembly and installation.

- Take the preassembled X-creen spoiler, put the mounting feet (9) in parallel position and lock the adjusting buttons (2) or (6).
- Screw the covers (10) with the screws M4x8 (12) to one side of the XCC brackets (14). On the opposite side, screw the XCC brackets to the mounting feet (9) of the X-creen.
- Press the rubber washers (15) on the thread end of the screws M4x8 (12). If you wish, you may glue the rubber washers onto the XCC brackets with contact adhesive (such as Evo Stick Impact), as this will make the assembly process easier.
- Put the rubber hoses (16) into the XCC brackets, push the screws M6x30 (17) through them and screw the nuts M6 (18) with the washers (19) on them.
- Now put the X-creen centrally onto the windscreen so that the rubber hoses are on the edge of the windscreen.
- Tighten the screws using their corresponding tools, making sure that the XCC brackets stay in the required position so that the joints are not under tension. When tightening, the XCC bracket is compressed and the rubber washers are pressed against the windscreen. First the front rubber washers and then the back ones with further tightening. Tighten the screws so that the back rubber washers are as compressed as the front rubber washers (P3).
- Press the caps (20) on the nuts and tighten the screws M4x20 (11) of the mounting feet (9).

E - Removing the X-creen spoiler with XCC clamps

- Remove the caps (20) and loosen the nuts on the M6x30 clamp bolts.
- Now you can carefully pull the X-creen spoiler with the XCC clamps (14) carefully off upwards (14). Should the clamp tension still be too strong, you may have to loosen the bolts a little more.
- You can also use the bolts (21), conical sleeves/bushings (22) and nuts (23) supplied to open the clamps wider (e.g. if the windshield has a bulge), inserting them crosswise into the XCC clamps and screwing them shut as shown in P4.

E - Changing from Option "S" to Option "D":

- Remove (2) by moving it a little in a transverse/sideways direction and then pulling it out.
- Remove (4) and (8).
- Remove the screws M4x20 (11).
- Assemble the parts as described in section B "Assembly Process for Option D".

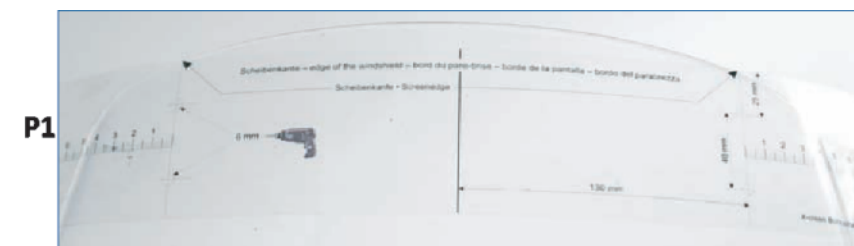
F - Changing from Option "D" to Option "S":

- Remove (2) by moving it a little in a transverse/sideways direction and then pulling it out.
- Remove (4) and (5).
- Remove the screws M4x20 (11).
- Assemble the parts as described in section A "Assembly Process for Option S".

Only ever clean your X-creen with water, neutral soap and a sponge.

Never wipe your X-creen with a dry cloth or use solvents as these may

scratch or damage its surface.



MONTAGEANLEITUNG MOUNTING INSTRUCTION INSTRUCTIONS DE MONTAGE GUIDA AL MONTAGGIO INSTRUCCIONES DE MONTAJE

